

Avant-propos	7
par Marie-Élisabeth Ducreux	
Portrait de Bohumil Hrabal	11
Hrabal, écrivain « existentiel »	17
par Xavier Galmiche	
 Planches : Bohumil Hrabal en photographies	I-XVI
 I. Poésie et existence	23
 Bohumil Hrabal « de la première heure »	25
par Tomáš Mazal	
« L'élastique de la perspective »	35
par Kenichi Abe	
<i>Cain</i> , l'écriture d'une légende	47
par Arnault Maréchal	
<i>Cain, récit existentiel</i>	55
par Bohumil Hrabal	
Hrabal et ses philosophes	81
par Josef Zmr	
Hrabal et l'existentialisme	91
par Jiří Pelán	
Hrabal et les peintres existentialistes	103
par Josef Kroutvor	
 II. Palabres, procédés et processus	109
 <i>Faits-divers sanglants et légendes</i> : un « collage de genres »	111
par Xavier Galmiche	
Flux de narration, flux parlé, écriture de flux	127
par Milan Jankovič	

Statut du personnage hrabalien	149
par Hana Voisiné-Jechová	
Observations sur une dimension mystique chez Hrabal	161
par Sylvie Richterová	
III. Éditions, traductions et traditions	171
Les œuvres de Hrabal : éditions, censure, samizdat et « exil »	173
par Milan Burda	
Une maison d'édition imaginaire	179
par Václav Kadlec	
Bibliographies et filmographie	183
Sommaire des <i>Œuvres complètes</i> de Bohumil Hrabal	
Bibliographie des traductions en français des œuvres de Bohumil Hrabal	
Liste des adaptations cinématographiques	
Planches : L'auteur et ses manuscrits, <i>Happy sixties</i>, Les aléas de l'édition	XVII-XXIV
La traduction de Hrabal en français : le « diktat du beau style »	195
par Marianne Canavaggio	
Les avatars du texte hrabalien considérés à partir de ses traductions en français	211
par Lenka Grafnetterová	
Bohumil Hrabal et ses successeurs – V. Třešňák et V. Kahuda	217
par Aleš Hamaň	
Bohumil Hrabal, un écrivain « étroitement surveillé »	229
par Petr Pithart	
Notices des auteurs et artistes tchèques évoqués	233